

INFORME NARRATIVO PARA PROYECTOS FINANCIADOS POR LA WACC

Use este documento para presentar el informe de su proyecto cuando éste haya terminado. Tiene dos partes : a) Informe narrativo; b) Informe financiero.

Para completar este informe, Ud tendrá que consultar su formulario de solicitud, su Acuerdo con la WACC, y los estados de cuenta del proyecto. Se les ruega develverlo a la WACC junto con la documentación de apoyo. . <u>Favor de</u> responder a las preguntas en detalle.

INFORME NARRATIVO

Título del proyecto (como aparece en el contrato)	Mujeres mixes: Tejiendo historia mediante la radio comunitaria jenpoj para su incidencia pública.
2. Número del proyecto: (como aparece en el contrato)	689
3. Nombre de la organización responsable del proyecto:	Lic . Carolina María Vásquez García
4. Dirección:	Santa María Tlahuitoltepec Mixe, Calle S/N, Col. Santa Ana CP 70265 Ciudad: Oaxaca
5. Nombre del país:	México
6. Período de implementación: (desde mes/año a mes/año)	Febrero de 2009-Febrero de 2010.

7. Beca recibida: [Es menester incluir gastos bancarios deducidos]	Cantidad en moneda local: \$130,562.00 Cantidad en Euros o dólares estadounidenses): 9220.57 USD
8. Fechas en que recibieron fondos: Primer pago	Primer Pago: 13 de febrero 2009
Segundo pago	

9. Actividades

El proyecto fue un hilo conductor para que mujeres indígenas mixes del municipio de Tlahuitoltepec pudieran fortalecer sus conocimientos sobre sus derechos y también para organizarse y ejercer el proyecto; las mujeres que han tenido mayor tiempo en la radio vieron la posibilidad de reunirse para platicar y planear sus intereses y sueños respecto a la comunicación para el ejercicio pleno de sus derechos a la libertad de expresión.

En por eso, mujeres colaboradoras, locutoras, prestadoras de servicio social y mujeres voluntarias empezamos a platicar del desarrollo del proyecto, fuera coyuntural para ganar otros espacios, construir en nuestra comunidad y pueblo Mixe, aprovechar un medio de comunicación para incidir en otros espacios. Algunos testimonios de las participantes:

"Sabemos que hay reuniones con los compañeros de la radio pero no es lo mismo expresar nuestras emociones, interés, deseos y sueños como mujer en una reunión con los compañeros, porque ellos tienen otro ritmo de vida y de expresar sus emociones, pero sin nosotras no reunimos para platicar de lo que nos pasa y como queremos fortalecer nuestros conocimientos en la radios entre nosotras podemos apoyarnos y respaldarnos para pedirle a los compañeros que nos capaciten y nos apoyen en cosas que no podemos hacerlo solas".

"Expresar nuestros sueños y deseos; nosotras tenemos una propuesta de ya no seguir así dispersas y solo venir a la radio por nuestros programas o seguir siendo colaboradoras, creemos que es necesario irnos fortaleciendo y abrirnos espacios de participación en el interior de la radio y en nuestra comunidad, por eso pensamos en

crear un espacio de y para las mujeres en la radio (podría ser "área de mujeres de la radio comunitaria Mixe, Jënpoj") ".

Desarrollo del proyecto:

Como se propuso en el proyecto, la coordinación estuvo a cargo de una mujer, considerando que este proyecto fue ejecutado en el contexto de una comunidad indígena con una población monolingüe mayoritariamente mujeres adultas para quienes se fue necesario dirigir los contenidos en lengua Ayuujk (Mixe) y las mujeres indígenas jóvenes también se sintieron motivadas por estar dirigidas por una compañera de la misma comunidad.

Metodología:

Como coordinadora del proyecto estuvo apoyando activamente a la ejecución de este proyecto, para la preparación de los materiales y como tallerista, aportando y compartiendo de esta manera su trayectoria y experiencia de su labor como comunicadora comunitaria.

La metodología aplicada en este proyecto fue investigación, formación y acción, es decir las participantes investigaron temas de su interés, enfocados a la historia de las mujeres mixes, para tener una formación colectiva en el seminario y al final tener herramientas para la acción, de acuerdo a las necesidades y contextos de las mujeres.

La planeación de las actividades se empezó con el desarrollo de la metodología y de los contenidos de los talleres desarrolladas en un seminario donde se abordaron los siguiente temas como: la investigación y análisis de contexto, el manejo de equipo radiofónico, conocimiento de formatos radiofónicos y producción radiofónica.

La participación de los compañeros apoyaron en la logístico y como talleristas en el sentido de que son quienes cuentan con la experiencia del manejo técnico del equipo de producción comunitaria, fue fundamental, el manejo de la lengua ayuujk de los compañeros para la formación de las mujeres y hombres jóvenes para resolver el problema del manejo de la segunda lengua como limitante a la total comprensión de los temas y términos aplicados en la comunicación comunitaria.

Al termino del seminario taller, las mujeres jóvenes junto con los compañeros de la radio se trasladaron a campo para realizar grabación en video y audio, finalmente todas las participantes y hombres mostraron un resultado en la producción de cápsulas, video y fotografía.

9.1 Si el proyecto consistió en un taller, seminario o consulta, adjunten la lista de participantes, los temas de sus presentaciones, y cualquier declaración o libro publicados.

Se anexa los siguientes materiales:

RESUMEN DEL DESARROLLO DEL SEMINARIO: Consiste en el desarrollo de cada tema, se citan testimonios de mujeres, también de las acciones que se consideraron tomar a corto plazo, también vienen las propuestas de las mujeres que se tiene que seguir un proceso a largo plazo.

También se anexan presentación de los ponentes de acuerdo a los temas.

LISTA DE PARTICIPANTES: En la lista de participantes se tiene a 21 mujeres participantes y 8 hombres en el seminario-taller. Se anexa la lista escaneada.

CÁPSULAS RADIOFONICAS: Son las producciones de las mujeres jóvenes que terminaron el seminario, cuenta con la recopilación de testimonios desde la tradición oral con el fin de que las mujeres construyan y tejan su historia a tráves de un medio de comunicación para generar espacios de discusión en sus comunidades y las demás mujeres mixes sientan que no están solas con las problematicas que se enfrentan a diario, como la violencia y la discriminación, porque hay muchas mujeres que están en la misma situación, y si comparten estas historias, experiencias exitosas juntas pueden alcanzar mejores vías de solución.

VIDEO DOCUMENTAL: Producción de un video documental "Mujeres mixes tejiendo historia" filmadas por las mujeres participantes del seminario.

FOLLETO Mujeres Mixes Tejiendo Historia, mediante la Radio Comunitaria Mixe Jënpoj: Busca la reivindicación de la lucha de las mujeres mixes, rescatándolas en la tradición oral, en los mitos desde y para las mujeres, para ayudar a establecer una convivencia social de respeto y equidad entre hombres y mujeres; abrir espacios de participación, valoración y el respeto a sus Derechos Individuales y Colectivos.

FOTOS: Se anexa presentación de fotografías en Power Point con pie de página de las diversas actividades que se generó en el proyecto.

BOLETIN DE PRENSA: Son los resultados de algunos trabajos que salió en prensa y boletín en donde hablan de la labor de las mujeres comunicadoras mixes.

9.2 Si el proyecto incluyó la compra de equipo, describan el impacto o cambio que conlleva para con sus beneficiarios.

Con el apoyo de este proyecto las mujeres de la radio pudieron ser autónomas en el uso y manejo de los equipos radiofónicos para su investigación, producción y manejo de sus archivo.

Para la compra de los equipos como una computadora, impresora, micrófonos, audífonos, grabadoras reporteras y bocinas, fue vital para el desarrollo de las producciones propias de las mujeres aquí algunos testimonios: "nosotras las mujeres tenemos que fortalecer nuestros conocimientos y cuando queremos usar una maquina todos están ocupados o no alcanza para que una compañera pueda aprender a editar. También nosotras las mujeres somos más responsables en cuidar los materiales y vemos que es necesario tener nuestros propios espacios y equipos porque así tendremos mayor confianza en agarrar el equipo y aprenderlo a usarlo, ya será nuestra responsabilidad si se descompone o la edición no sale bien"; agrega otra compañera que el otro problema que hemos tenido es cuando "queremos editar una cápsula o spot sobre los derechos de las mujeres no vemos interés en un compañero, vemos que no le dan importancia para hacerlo, en cambio si nosotras tenemos nuestro equipo podemos producir el tema de nuestro interés, sin que nos pongan el pretexto de que el equipo de computo se va usar para tal cosa y no para los temas de mujeres".

También el equipo como grabadoras reporteras nos lo podemos llevar a campo para grabar testimonios de mujeres en otras comunidades, porque recientemente "nosotras las mujeres de la radio nos hemos involucrado en los encuentros regionales de mujeres mixes y creemos necesario tener nuestro equipo para llevarlo con confianza a los eventos que vamos participando".

El equipo que se compró esta bajo la responsabilidad y uso del área de mujeres igualmente será compartido para las actividades de la radio.

La iniciativa de tener equipos de trabajos propios fue una incidencia de las mujeres de la radio y también de las mujeres asistentes en el seminario; con los equipos tuvieron la confianza de trabajar sus propuestas, sus temas y además fortalecer con confianza sus habilidades en el manejo de equipo de radio.

Tener nuestros propios equipos y propios medios de comunicación que pocas veces son manejadas por las mujeres es uno de los avances que vamos teniendo en el empoderamiento de las mujeres mixes de Tlahuitoltepec, en especial a las mujeres de la radio.

10. ¿Tuvo éxito el proyecto? (Si es posible, den indicadores mensurables.)

Este proyecto de *Mujeres Mixes Tejiendo Historia mediante la radio comunitaria jenpoj* para su incidencia pública, fue una de las experiencias exitosas que hemos tenido en la radio, en la comunidad y en la red de radios comunitarias de AMARC-México.

Fue una formación de liderazgos para las beneficiarias directas, desde la coordinadora del proyecto hasta las mujeres asistentes en el seminario taller.

Con el proyecto fue una oportunidad de proyectarnos en otros espacios de participación política a nivel comunitario y regional.

Queremos compartir el fortalecimiento del liderazgo de las mujeres que coordinaron este proyecto y de las mujeres que participaron directamente en el proyecto.

Éxitos:

- La coordinadora del proyecto junto con otra compañera plantearon en la política de radio un espacio de y para las mujeres mixes, desde tener voz y voto para la definición de los contenidos, de la organización interna de la radio. El éxito fue abrir un área de la mujer en la radio y nombrar a una representante que formó automáticamente parte del consejo editorial de la radio. También la representante del área de mujeres fue abriendo espacios para las demás compañeras y pudieran tener cargos de dirección en la producción, en las noticias, en el espacio de niñas, y sobre todo en las pasantias, en los talleres y asistencia a encuentros de radios y con mujeres radialistas de otras regiones
- Se capacitaron a 21 mujeres entre 6 años hasta 40 años de edad.
- A partir del termino del proyecto se tiene los siguientes logros de las beneficiarias directas:

Locutoras de radio: 6 mujeres

Todas las mujeres los siguientes programas radiofónicos manejan el equipo técnico, como la mezcladora, la computadora, el micrófono, transmisión por Internet, incluyendo a las niñas.

"Maxan tuu' " Camino de las y los Dioses": programa realizado por mujeres de la comunidad de Tlahuitoltepec, abordando temas de análisis en Migración, Comunicación, Derechos Sexuales y Reproductivos, Participación Política de las

Mujeres, Cosmovisión y Religión, Lenguas Originarias y la Mujer, Construcción del Género desde la Comunidad, Salud Comunitaria, Derechos Fundamentales de las Mujeres, entre otras.

"Mutsk Näxpoj, lo niños y las niñas de la tierra y el aire": programa infantil conducido y producido por niñas de 6 a 10 años de edad, con cuentos y leyendas de los pueblos originarios y música infantil.

"Saludos y complacencias": programa conducido por una compañera; principalmente, para enviar saludos desde las comunidades y de migrantes que escuchan la Radio desde ciudades del país y de Estados Unidos, de esta manera, se hace un vínculo entre la comunidad y los-las migrantes; y consentir con canciones que son elegidas por los radioescuchas.

"Jëëky joon: la voz de la madre tierra": Un programa que invita a reflexionar al cuidado de la madre tierra y el cuidado de las semillas nativas de los pueblos originarios, abordando temas como la contaminación, deforestación entre otros.

"Arriba el Corazón": Programa de animación conducido por una compañera, alegra el Corazón con la música, cuentos y chistes.

"Arcoiris de colores": espacio de las niñas y los niños para cantar, contar cuentos y bailar con la música, se transmite los fines de semana, conducido por una niña de 5 años.

Productoras: 2 mujeres

Son mujeres que producen cápsula radiofónicas, programas de radio, grabación de eventos y coberturas de fiestas.

Cargos directivos en la radio: 3 mujeres

Coordinadora en la producción radiofónica

Coordinadora en el área de mujeres

Coordinadora en el área de finanzas

Autoridades comunitarias: 3 mujeres

Estas mujeres que participaron en el seminario, son las que compartieron sus experiencias sobre participación política comunitaria; la producción de cápsulas informativas fueron un hilo conductor para que las mujeres de la comunidad pudieran conocer sus derechos políticos.

Recientemente estas mujeres participantes en el seminario fueron nombradas como:

Regidora de educación

Presidenta de Mayordomía

Auxiliar en la regiduría de educación.

Representante de la Red de mujeres de AMARC-México.

En junio del 2010 la compañera Carolina Vásquez, de la radio comunitaria mixe, jënpoj, fue nombrada como representante de la red de mujeres de AMARC-México.

Los resultados de nuestro proyecto se compartió con la red de mujeres de la red de radios comunitarias de AMARC-México. En un encuentro nacional de la red hablamos de nuestros logros y éxitos que vamos teniendo las mujeres comunicadoras de las radios comunitarias, en este caso de la radio comunitaria Jënpoj.

En este espacio fue muy satisfactorio presentar nuestro video, cápsulas y folletos donde recopilamos nuestra experiencias, y también hablamos de nuestra experiencia de formar el área de mujeres jënpoj, un espacio de y para las mujeres, donde construimos nuestros sueños y proyectos de vida que tenemos como mujeres comunicadoras.

A partir de este espacio nuestra compañera Carolina fue identificada por su liderazgo y sobre todo de la incidencia que han tenido en el interior de su radio para hablar y posicionar de los temas de los derechos humanos de las mujeres y de las mujeres indígenas.

Producciones:

- Producción de 10 cápulas radiofónicas en bilingüe sobre la historia de las mujeres mixes, elaboradas por las mujeres participantes del seminario taller.
- Producción de un video documental "Mujeres mixes tejiendo historia" filmadas por las mujeres participantes del seminario.
- Producción de folleto informativa del trabajo de las mujeres comunicadoras de la radio comunitaria mixe, titulada "Mujeres Mixes Tejiendo Historia"

11. Beneficiarios

Describan a los beneficiarios directos del proyecto, indicando el número de mujeres y hombres. Favor de mencionar cualquieres beneficiarios indirectos.

Beneficiarios directos	Beneficiarios indirectos
Se beneficiaron a 21 mujeres, las	Las personas que fueron beneficiarias de
mujeres tienen entre 6 años hasta 40	este proyecto de manera indirecta fueron
años de edad, y 15 hombres en este	5,000.00. Con la producción radiofónica que
proyecto.	realizaron las mujeres al final de seminario,
Las personas beneficiadas de manera	resultó de gran interés para su audiencia, el
directa por este proyecto fueron mujeres	contenido se elaboró desde la visión de las
y hombres, en su mayoría jóvenes.	mujeres, jóvenes, niñas y niños.

Se llevaron a cabo talleres-seminarios donde el interés principal fue el tema de la producción radiofónica en una radio comunitaria para el ejercicio de los derechos de las mujeres indígenas, su participación política. vida comunitaria; el papel protagónico que tienen las mujeres mixes en tejer su historia la propia usando radio comunitaria.

Al finalidad del seminario taller las mujeres salieron con herramientas necesarias y fortalecidas en su liderazgo para ser capacitadoras de otras mujeres en otros espacios y actividades de la radio comunitaria mixe y de otras radios de México.

Las mujeres jóvenes que han aprendido a producir cápsulas, spots y programas radiofónicos se han trasladado a otras comunidades recogiendo testimonios de otras mujeres. Los beneficiarios indirecto se han acercado a la radio para compartir información y también ampliar información de los tema de los derechos de las mujeres.

Hay mujeres quienes desde sus comunidades envían información, como casos de violencia hacia las mujeres, estas mujeres que denuncian la violación de sus derechos se sienten fortalecidas cuando escuchan que tiene derechos humanos.

Aparte mandan información de lo que acontece para que la población Ayuujk esté informado de lo que ocurre en cada comunidad.

También beneficiarios tenemos como indirectos inmediatos las personas, escuelas, otras comunidades que se interesan por aprender a hacer radio, por ver que las y los jóvenes que fueron los beneficiarios directos este proyecto están participando activamente en Radio Comunitaria después de su formación.

12. ¿Cómo reaccionaron los beneficiarios a las actividades mencionadas? ¿Cómo impactaron a las mujeres y los hombres involucrados en el proyecto?

La situación cultural, social, económica y política de mujeres y hombres indígenas beneficiarios directos e indirectos en este proyecto se encuentran en condiciones de pobreza y marginalidad; son las mujeres quienes quedan en situación de desventaja para tener una participación más amplia y visibles en sus comunidades; sin embargo la radio ha impactado a la población generando información y comunicación que educa; que busca transformar el trato entre mujeres y hombres; mediante sus cápsulas y programas radiofónicos empieza generar la participación de las mujeres en la vida comunitaria desde ocupar cargos, desde denunciar la violencia intrafamiliar que vive,

desde ser participes en la construcción del desarrollo comunitario con perspectiva de género.

En las mujeres, el impacto ha sido de manera personal desde tomar iniciativas autónomas para mejorar sus habilidades, conocimientos y también ha sido de manera colectiva, a raíz de los resultados el equipo de mujeres se ha fortalecido, siguen integrándose nuevas compañeras y posicionando nuevos temas en la barra programática de la radio.

Algunas han empezado a coordinar trabajos que antes eran coordinadas por hombres; después de las actividades realizadas en el seminario taller se han animado a seguir fortaleciendo sus habilidades en otros espacios, participando en redes de mujeres, cubriendo encuentros y foros para su difusión a nivel México y en otros Países.

También han empezado a tomar iniciativas de trabajo, elaborando nuevos proyectos desde la capacitación a nuevas mujeres hasta de impulsar políticas de género en el interior de la radio.

Mujeres jóvenes que siguen estudiando se han orientado en la preparación académica tomando como carrera la comunicación.

En el caso de los hombres, ha costado abordar el tema de los derechos humanos de las mujeres; es un tema que en una comunidad indígena cuesta trabajarlo; en el interior de la radio ha costado que algunos compañeros entiendan el porqué es importante hablar de las mujeres, el porqué es importante tocar temas enfocado a la vida de las mujeres. Estos mismos cuestionamientos que los hombres nos han preguntado, nos ha servido para ubicar nuestra historia como mujeres y hombres mixes, desde la invasión española hasta la colonización de nuestros pensamientos y prácticas culturales. Creemos que esto ha sido la base para la reflexión y opinión de las mujeres y hombres sobre la desigualdad de género.

El impacto de los resultados de los programas radiofónicos, con la participación de mujeres, ha permitido que se involucren los compañeros de las radios, también hombres de las comunidades dando sus testimonios y puntos de vistas sobre la perspectiva de género.

Los compañeros de la radio, han dado la apertura y respaldo para que compañeras mujeres puedan tener cargos de dirección y tener voz y voto en la toma de decisiones en el interior de la radio.

La misma radio , mujeres y hombres, ha respaldado que una compañera pueda representar a la red de mujeres de la red de radios comunitarias de AMARC-México.

13. Resultados del proyecto: ¿Qué logró el proyecto y qué cambios se efectuaron?

Si el proyecto produjo medios, favor de enviarnos ejemplares de casetes, CD, VCD o DVD con etiqueta indicando duración, lenguaje, fecha de producción. <u>Si posible, favor de enviarnos fotos digitales con leyendas informativas, recortes de prensa/radio, enlaces a páginas web, etc.</u>

Uno de los logros mas significativos del proyecto, fue empoderar a las mujeres mixes de la Tlahuitoltepec, específicamente a las mujeres comunicadoras, se apropiaron de nuevas herramientas para hacer visible su historia, sus luchas y los obstáculos que se enfrentan día a día; también se apropiaron del medio de comunicación, la radio, para hacer escuchar sus pensamientos y palabras de sus sueños y de sus visiones de cómo quieren mejorar su calidad de vida.

Uno de los cambios que se manifestó fue la estructura organizativa de la radio, antes eran puros hombres quienes decidían la barra programática, quienes tomaban las decisiones eran en su mayoría hombres, también quienes recibían alguna renumeración eran la mayoría hombres; ahora hay mujeres que tienen cargos de dirección, mujeres que reciben una renumeración económica, existe un área de mujeres y ya tenemos voz y voto en la toma de decisiones. Empezamos a posicionar temas referente a la vida de las mujeres mixes.

Las mujeres capacitadas elaboraron programas radiofónicos que fue la base para producir otros programas, abrir programas que conducen en vivo; también fue la base para que desde sus propias iniciativas elaboren y coordinen nuevos proyectos que sigue fortaleciendo su liderazgo.

14. Evaluación

14.1 ¿Cúales fueron los resultados de la evaluación del proyecto?

En este proyecto evaluamos cada sesión del seminario-taller, las y los participantes comentaban del aprendizaje y de la apropiación del conocimiento, lo más importante de cada taller fueron los testimonio: "Yo quisiera que estos espacios se siga dando, muchas veces no se aprende igual cuando los hombres enseñan, en cambio cuando somos puras mujeres las cosas se aprenden con calma", " a veces los compañeros no enseñan a manejar bien los equipos porque las mujeres somos lentas en aprender y los

compañeros solo dicen aquí se aprende y se apaga, pero las cosas no se aprenden luego y por eso es importante este espacio porque así aprendemos mejor".

Otra forma de evaluar fueron los número de mujeres que se integraron activamente en la radio, desde niñas hasta mujeres jóvenes y adultas.

También de las mujeres que escuchan la radio dejaron historia por medio de sus testimonios: "Pido al dador de vida que siga la radio, que jóvenes como ustedes tienen que seguir impulsando este proyecto…".

Los resultados se vieron desde nivel individual hasta en lo colectivo; en lo individual las mujeres participantes directas en el proyecto tienen sus propias formas de decidir a partir de los conocimientos de sus derechos como mujer indígenas. Se muestra una mayor confianza para hablar en la radio y coordinar eventos importantes como los conciertos de bandas filarmónicas.

A nivel colectivo se observa un mayor número de mujeres que impulsan actividades a favor de los derechos de las mujeres, mujeres que inciden en cargos comunitarios y en las asambleas.

A este nivel se observan mujeres de Tlahuitoltepec que impulsan a otras mujeres de las comunidades mixes para su participación política; en talleres, foros y trabajos en red.

La existencia de la radio ha logrado entonces, que la mujer se sienta más motivada a tomar decisiones, a tener una autonomía desde su cuerpo; que reconozcan sus destrezas y habilidades que poseen las mujeres mixes. También se aun espacio de unificar la diversidad de necesidades y propuestas que las mujeres mixes tenemos en nuestras comunidades y en la región.

14.2 ¿Cuáles son los desafíos, dificultades o/y fracasos que encontraron al llevar a cabo el proyecto? Favor de explicar cómo los trataron de resolver dichos desafios y dificultades.

Algunos de los desafíos fueron las siguiente:

Hubo poca participación de las mujeres adultas en el seminario taller, la mayoría eran mujeres jóvenes, por la misma condición de género que se tiene en la comunidad, existe poco tiempo para dedicarse a otras actividades; sin embargo encontramos otra forma de hacer visibles a las mujeres adultas que siempre escuchan y participan en la radio de manera indirecta; a las mujeres jóvenes capacitadas salieron a campo para grabar y recoger testimonios de mujeres que escuchan y siempre están al pendiente de

la información que se da en la radio. A través de un video documental grabado por las mujeres del taller se pudo saber que dicen y que opinan las mujeres adultas sobre la radio, cómo les gustaría mejorar y que temas les gusta escuchar.

Otro de los desafíos fue la sistematización de la experiencia de este proyecto, puesto que salieron muchas cosas que no se había contemplado en el proyecto como salidas a campo para grabar video y audio, recorrer a comunidades pequeñas para tener información en propia voz de la gente. Visitar bibliotecas para tener referentes a la historia de los mixes, traducir los guiones de radios en lengua materna.

Esta cuestión lo resolvimos de la siguiente manera: nuestro trabajo siempre fue conducido al la planeación con dialogo y negociación con los compañeros de la radio, para que los compañeros hombre pudieran salir al campo, en algunos lugares de distancia y lejanía no era muy conveniente para las mujeres; en la investigación y traducción de guión se fue dando responsables de cada actividad para concentrarla y compartirla con las participantes.

Este proyecto tuvo una duración de más de un año, porque realmente fue un proceso de formación y consideramos que sigue siendo un proceso, solo que en este proyecto ha abonado bastante para otras mujeres puedan conocer sus derechos y hasta hoy en día seguimos fortaleciendo esos liderazgos.

Los desafíos de este proyecto no fueron los grandes obstáculos para llevar acabo nuestro proyecto. Los obstáculos también fueron las oportunidades para incluir la participación activa de los compañeros.

15. Cualquier otro comentario que deseen hacer

Creemos que esto es una primera experiencias que tiene que seguir transformando

vidas en las comunidades indígenas para el dialogo y equilibrio entre hombres y

mujeres.

Esta formación desde los medios de comunicación comunitaria, como la radio, de y para

las mujeres mixes es un proceso de cambio que implica trabajo, paciencia y al final es

una satisfacción individual y colectiva.

Estamos seguras que podemos seguir fortaleciendo a más mujeres indígenas para que

sus palabras sean escuchadas, para que sus trabajos sean valoradas, para que su

papel protagónica sea considera como mujeres tejedoras de la historia de sus y

pueblos.

" Nosotras hemos sido sus portavoces o las que ejecutamos sus pensamientos en este

proyecto de comunicación comunitaria; porque nuestros pensamientos y conocimientos

también son colectivos, vienen de nuestra comunidad, nos lo han venido soplando los

vientos de las veinte divinidades, por ellos, nos atrevemos a decir que nosotras

portamos las palabras de muchas mujeres que no son nombradas cada una pero que

están presentes en nuestro quehacer cotidiano". Área de mujeres jënpoj.

16. Nombre de la persona que presenta este informe:

Carolina María Vásquez García

Cargo: Coordinadora del área de mujeres y representante de la Red de mujeres

de AMARC-Mx.

Fecha: septiembre 2010

Firma:

14

15. Cualquier otro comentario que deseen hacer

Creemos que esto es una primera experiencias que tiene que seguir transformando vidas en las comunidades indígenas para el dialogo y equilibrio entre hombres y mujeres.

Esta formación desde los medios de comunicación comunitaria, como la radio, de y para las mujeres mixes, es un proceso de cambio que implica trabajo, paciencia y al final es una satisfacción individual y colectiva.

Estamos seguras que podemos seguir fortaleciendo a más mujeres indígenas para que sus palabras sean escuchadas, para que sus trabajos sean valoradas, para que su papel protagónica sea considera como mujeres tejedoras de la historia de sus y pueblos.

"Nosotras hemos sido sus portavoces o las que ejecutamos sus pensamientos en este proyecto de comunicación comunitaria; porque nuestros pensamientos y conocimientos también son colectivos, vienen de nuestra comunidad, nos lo han venido soplando los vientos de las veinte divinidades, por ellos, nos atrevemos a decir que nosotras portamos las palabras de muchas mujeres que no son nombradas cada una pero que están presentes en nuestro quehacer cotidiano". Área de mujeres jenpoj.

16. Nombre de la persona que presenta este informe:

Carolina María Vásquez García

Cargo: Coordinadora del área de mujeres y representante de la Red de mujeres

de AMARC-Mx.

Fecha: septiembre 2010

14